



# Yemaya

REVISTA DEL CIAPA SOBRE EL GÉNERO EN LA PESCA

## Editorial

En muchas regiones del mundo, especialmente de África y Asia, los productos de la pesca artesanal y a pequeña escala son objeto desde tiempo inmemorial de un enérgico comercio transfronterizo (ver en este número el artículo sobre Camboya y Tailandia). Sus protagonistas son en su gran mayoría mujeres y las actividades comerciales se caracterizan por su dinamismo, vitalidad y, huelga decirlo, competencia.

Estos flujos comerciales de pescado y productos pesqueros realizan una aportación decisiva al sustento de las familias dependientes de la pesca, a los ingresos de los productores pobres del medio rural y a las necesidades de seguridad alimentaria de numerosas personas pobres de zonas remotas. Sin embargo, la propia naturaleza de la actividad impide calcular con precisión cuántas personas participan en ella. Probablemente se trate de decenas de millares. Tal vez la penuria de información sobre el comercio transfronterizo explique la falta de un esfuerzo sistemático por entender y abordar los problemas del sector.

Resulta fundamental escuchar lo que cuentan las mujeres que participan en el comercio transfronterizo de pescado. En junio de 2001 el CIAPA organizó un seminario sobre “Problemas y perspectivas de desarrollo del comercio artesanal de pescado en África occidental” junto con varias organizaciones de Senegal en la que las participantes apuntaron los principales obstáculos con que tropiezan. Entre ellos figuran los innumerables controles aduaneros con todo el trastorno que suponen, el elevado coste del transporte de la mercancía, la falta de conocimiento de los precios practicados en los mercados, la falta de infraestructuras de almacenamiento y transformación y la dificultad en la obtención de crédito.

Sin duda alguna los problemas relacionados con el comercio entre países vecinos, ya sea bilateral o multilateral, son complejos, lo mismo que las soluciones. No obstante, teniendo en cuenta la importancia de estos intercambios para el sustento, la seguridad alimentaria y los ingresos de tantas familias, es imprescindible esforzarse por conocer mejor su naturaleza, el volumen y el valor de las ventas, el número de personas que participan en el sector y sus problemas. Se impone analizar los vínculos entre las importaciones y las capturas locales, para saber hasta qué punto el pescado importado determina los precios del producto transformado y comercializado a escala local. Habrá que explorar igualmente las opciones existentes con miras a legitimar un comercio a pequeña escala de productos procedentes de la pesca artesanal que contribuya a las economías locales y a la seguridad alimentaria de los países exportadores e importadores.

En África existen ya iniciativas destinadas a facilitar el comercio intrarregional de productos procedentes de la industria transformadora artesanal en el contexto de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (ECOWAS en sus siglas en inglés), un grupo regional de quince países, y de la Comunidad de Desarrollo de África Austral (SADC), una organización intergubernamental creada para reforzar la cooperación y la integración socioeconómica entre sus 15 estados miembros, amén de la cooperación política y de seguridad. Sin embargo, quedan sin resolver numerosos problemas de aplicación práctica que afectan especialmente a los pequeños comerciantes.

Abordar los escollos encontrados por los centenares o millares de operadores del comercio pesquero a pequeña escala en Asia y en África puede arrojar beneficios desde múltiples perspectivas. Ha llegado el momento de profundizar en esos problemas y dar un paso decidido para empezar a resolverlos. ■

Camboya.....	2
Chile.....	3
Perfil .....	6
Brasil .....	7
Hitos .....	8
PYR .....	11
Yemaya Mama.....	11
Yemaya Recomienda .....	12

